



ASSEMBLY/INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please read carefully before installing.

SAVE THESE INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE,
OR INJURY TO PERSONS



INSTRUCCIONES DE MONTAJE E INSTALACION

Por favor lea con atención antes de instalar la lámpara.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON EL RIESGO
DE INCENDIO O DAÑOS A PERSONAS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION/DE MONTAGE

Veuillez lire les instructions attentivement avant l'installation.

SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS AU SUJET DES RISQUES
D'INCENDIE OU DE BLESSURE.

5 YEAR WARRANTY

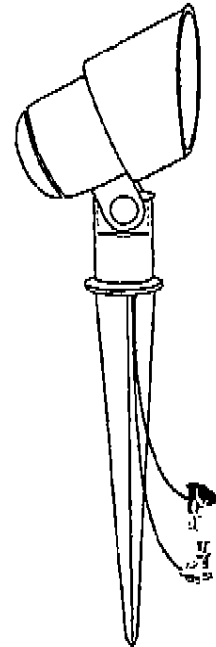
If within five (5) years from the date of purchase, this product fails to operate due to a defect in material or workmanship, Intermatic Incorporated will repair or replace it free of charge. The warranty does not apply to: (a) damage caused by accident, abuse, in handling, dropping; (b) units which have been subject to unauthorized repair, opened, taken apart; (c) units not used in accordance with directions; (d) damages exceeding the cost of the product; (e) sealed lamps and/or lamp bulbs. Some states do not allow a limitation of damages so the foregoing limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. Warranty service is available by mailing postage prepaid to the authorized service station listed below. Please be sure to wrap the product securely when mailing to avoid shipping damage. This warranty is made by: Intermatic Incorporated, Intermatic Plaza, Spring Grove, Illinois 60081-9698.

GARANTIA POR 5 AÑOS

Si en el transcurso de cinco (5) años, a partir de la fecha de adquisición, este producto presenta algún defecto debido al material o a su fabricación, Intermatic Incorporated lo reparará o sustituirá sin costo adicional. La garantía no aplica a: (a) daños causados por accidentes, maltrato, abuso, utilización incorrecta, caídas; (b) unidades que hayan sido reparadas, abiertas o desarmadas en lugares no autorizados; (c) unidades no utilizadas según las indicaciones; (d) daños que excedan el costo del producto; (e) lámparas y/o bombillas selladas. Algunos estados no permiten una limitación en los daños, por lo que las limitaciones antes mencionadas pueden no ser válidas en su caso. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos los cuales varían de estado a estado. El servicio de garantía se hace efectivo al enviar el producto por correo prepago al centro autorizado que aparece abajo. Por favor prepare un embalaje seguro con el fin de evitar daños durante el transporte. Esta garantía ha sido emitida por Intermatic Incorporated, Intermatic Plaza, Spring Grove, Illinois 60081-9698.

GARANTIE DE 5 ANS

Si dans un délai de cinq (5) ans à compter de la date d'achat ce produit présente un défaut de fabrication ou de matériel, Intermatic Incorporated le réparera ou le remplacera sans frais. La garantie ne s'applique pas aux: (a) dommages causés par accident, utilisation abusive, utilisation inappropriée, chute; (b) unités ayant fait l'objet de réparations non autorisées, ayant été ouvertes, démontées; (c) unités utilisées non-conformément aux directives; (d) dommages supérieurs au coût du produit; (e) lampes et/ou ampoules scellées. Certains états ou provinces ne permettent pas de limitations aux dommages donc ces limites peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère certains droits légaux précis pouvant s'ajouter à d'autres droits valant d'une juridiction à l'autre. Les services couverts par cette garantie s'obtiennent en expédiant l'article port payé à l'un des centres de service autorisés énumérés plus bas. Veuillez vous assurer de bien emballer le produit lorsque vous le postez afin d'éviter tout dommage en transit. Cette garantie est faite d'Intermatic Incorporated, Intermatic Plaza, Spring Grove, Illinois 60081-9698.



To change bulb, turn lens assembly counter-clockwise to unlock from fixture. Align bulb pins with holes in socket. Carefully push bulb in until seated, then replace shade and lens.

Para cambiar la bombilla, gire la lente hacia la izquierda para separarla de la lámpara. Alinee las patillas de la bombilla con los orificios del zócalo. Haga presión sobre la bombilla cuidadosamente hasta que quede asentada. Vuelva a montar la pantalla y la lente.

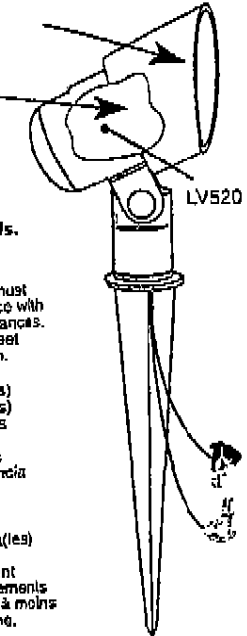
Pour changer l'ampoule, tournez l'assemblage de lentille en sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever de la lampe. Insérez les broches de l'ampoule dans les trous du socle. Appuyez délicatement jusqu'à ce qu'elles soient en place, remplacez ensuite l'abat-jour et la lentille.

- **WARNING:** Lens and shade get hot.
- **ADVERTENCIA:** La lente y la pantalla se calientan.
- **MISE EN GARDE:** Les lentilles et les abat-jour deviennent chauds.

CAUTION: Fixture(s) must be installed in accordance with all local codes and ordinances. Do not install within 10 feet of a pool, spa or fountain.

AVISO: La(s) lámpara(s) deberá(n) ser instalada(s) de acuerdo a los códigos y regulaciones locales. No la(s) instale a menos de 3.05 metros de distancia de una alberca, tina de hidromasaje o fuente.

MISE EN GARDE: La(s) lampes(s) doit(vent) être installée(s) conformément à tous les codes et règlements locaux. Ne pas installer à moins de 10 pieds d'une piscine, spa ou fontaine.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

LIGHTED LAMP IS HOT!
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- Turn off plug and allow to cool before replacing lamp.
- Lamp gets HOT quickly! Contact only switch plug when turning on.
- Keep lamp away from materials that may burn.
- Do not touch the lamp at any time. Use a soft cloth. Oil from skin may damage lamp.
- Do not operate the luminaire fitting with a missing or damaged shield.
- Do not touch hot lens, guard, shade, or enclosure.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

(LA LAMPARA SE CALIENTA CUANDO ESTA ENCENDIDA)
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DAÑOS A PERSONAS:

- Apague/desenchufe la lámpara y deje que se enfríe antes de cambiarla.
- ¡La lámpara se CALIENTA rápidamente! Al encenderla, toque solamente el interruptor/relayija.
- Mantenga la lámpara alejada de materiales inflamables.
- No toque la lámpara en ningún momento. Utilice un trapo suave. El aceite de la piel puede dañar la lámpara.
- No utilice el aparato de iluminación si la unidad protectora falta o está dañada.
- No toque la lente, la protección, la pantalla ni la cobertura cuando estén calientes.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LA LAMPE ALLUMÉE EST CHAUDE!

MISE EN GARDE: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE BLESSURE:

- Éteignez/débranchez et laissez refroidir avant de remplacer la lampe.
- La lampe devient CHAUDE rapidement! Ne touchez ni commutateur/relais qu'en étant allumés.
- Gardez la lampe loin de matériaux qui pourraient brûler.
- Ne touchez jamais à la lampe. Utilisez un chiffon doux. L'huile de la peau peut endommager la lampe.
- Ne faites pas fonctionner le luminaire avec un écran manquant ou endommagé.
- Ne touchez pas aux lentilles, écran, abat-jours ou aux boîtiers chauds.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

For use with low voltage outdoor landscape lighting system only, not for use with submersible or pool/spa equipment.
Sólo para ser utilizada con sistemas de bajo voltaje para jardines; y no con equipo sumergible ni de alberca o tinas de hidromasaje.
N'utiliser qu'avec un système d'éclairage de paysage extérieur à basse tension. Ne pas utiliser avec un équipement submersible ou de piscine/spa.

Attach fixtures to cable with cable connectors, place 1 connector on each side of cable. Press together to lock. Prongs will pierce cable to make contact and light fixtures.

IMPORTANT: Dig a small hole and insert fixture stake into ground. Never force with a hammer.
Utilice conectores de cable para unir las lámparas al cable, colocando 1 conector a cada lado del cable. Ejerce presión para encajarlos bien. Las patillas perforarán el cable para hacer contacto de manera que se enciendan las lámparas.

IMPORTANT: Haga una pequeña excavación e introduzca el soporte de fijación de la lámpara en el suelo. No introduzca nunca el soporte a la fuerza con un martillo.

Fixez les lampes au câble avec les connecteurs de câble, placez 1 connecteur de chaque côté du câble. Poussez-les l'un contre l'autre les verrouillant. Les ergols vont percer le câble pour effectuer le contact et allumer les lampes.

IMPORTANT: Creusez un petit trou et insérez le piquet de la lampe dans le sol. Ne forcez jamais avec un marteau.

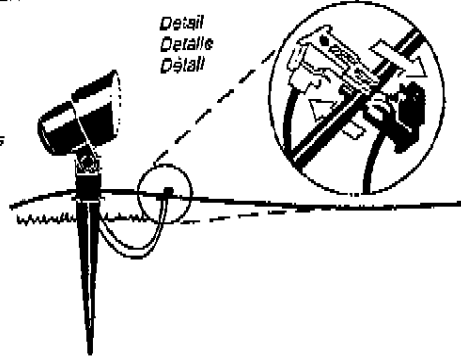
INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Note: First fixture must be installed at least 10 ft. from power pack.

Note: Se debe instalar la primera lámpara por lo menos a 3.05 metros del transformador.

Note: La première lampe doit être installée à plus de 3.05 mètres du transformateur.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



Detail
Detalle
Détail